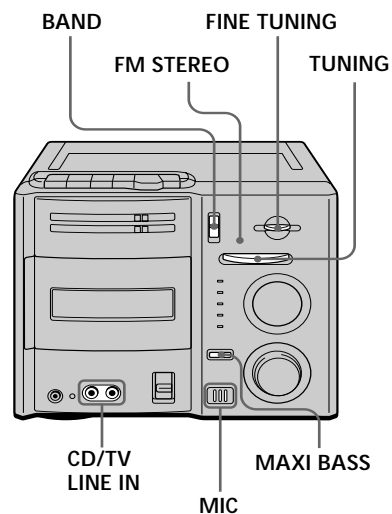
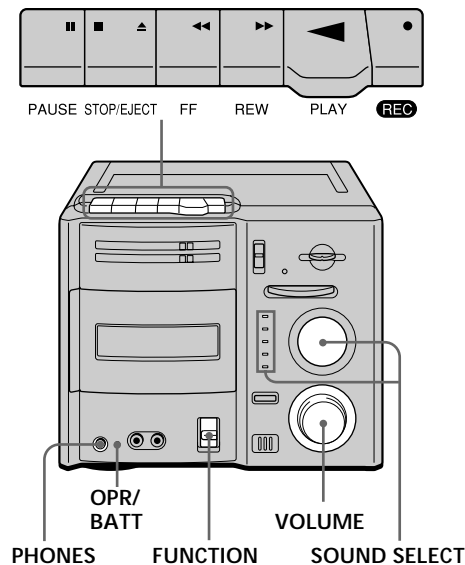


## Location of controls



## Listening to the radio

**1** Set FUNCTION to RADIO.

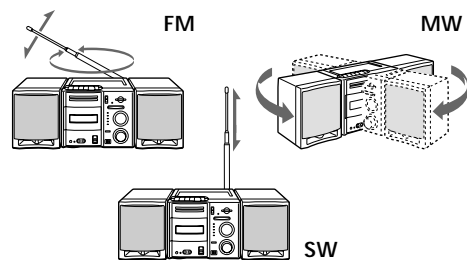
**2** Set BAND to the band you want.

**3** Tune in to the station you want.

To tune in an SW band, use FINE TUNING for better SW reception.

**To turn off the radio**  
Set FUNCTION to TAPE/RADIO OFF.

**To improve broadcast reception**  
Reorient the antenna for FM. Reorient the player itself for MW. For SW, pull the antenna vertically.



- Tips**
- When an FM stereo program is tuned in, the FM STEREO indicator lights up.
  - To listen through headphones, connect the headphones to PHONES.
  - For best results, move the player away from the TV.

Use TYPE I (normal) tape only.

## Playing a tape

**1** Set FUNCTION to TAPE /RADIO OFF.

**2** Insert a recorded tape.

With the side you want to play facing to you.

**3** Press ◀ PLAY.

To	Press
Stop recording	■▲
Stop playback	■▲
Fast-forward or rewind the tape	◀◀ or ▶▶
Pause playback	

When the tape ends, the recording stops.

For the side facing to you.

Press this button again to resume playback.

Use TYPE I (normal) tape only.

## Recording

**1** To record from the radio  
Tune in to the station you want.  
To record from the built-in microphone (MIC)  
Set FUNCTION to TAPE/RADIO OFF.

**2** Insert a blank tape.

With the side you want to record on facing to you.

**3** Press ● REC.  
(◀ PLAY is depressed automatically.)

To	Press
Stop recording	■▲
Pause recording	

When the tape ends, the recording stops.

Press this button again to resume recording.

- Tips**
- For best results, use the AC power cord.
  - Adjusting the volume or the audio emphasis will not affect the recording level.
  - To erase a recording, disconnect the audio source if connected to CD/TV LINE IN. Set FUNCTION to CD/TV LINE IN and press ●.

**Note**  
While recording from the built-in microphone (MIC), you cannot monitor the sound through the headphones.

## Adjusting the audio emphasis

### Reinforcing the bass sound

Press MAXI BASS.  
To return to normal sound, press the button again.

### Using the SOUND SELECT

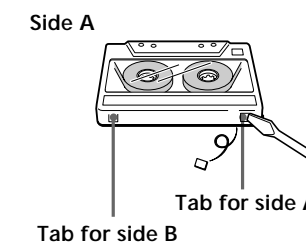
Turn the SOUND SELECT dial until the indicator of the audio emphasis you want lights up.

Select	To
FLAT	get the whole dynamic range audio.
GROOVE	get powerful, clear sounds emphasizing low and high range audio.
LIVE	enjoy the live presence sound.
POP	get light, bright sounds emphasizing high and middle range audio.
CINEMA	widen the sound field for the sound such as monaural sound source.

**Note**  
If no indicator lights up, you cannot hear the sound properly.

### Notes on cassettes

- Break off the cassette tab from side A or B to prevent accidental recording. If you want to reuse the tape for recording, cover the tab hole with adhesive tape.

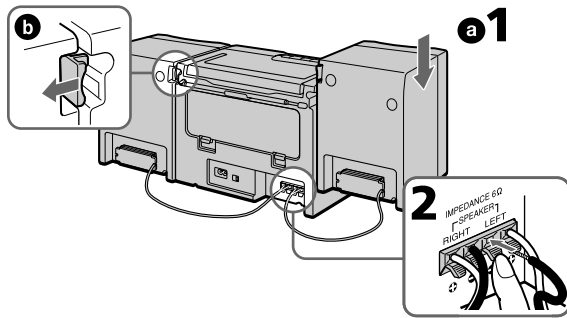


- The use of cassettes with more than 90 minutes of play time is not recommended except for long, continuous recording or playback.

## Setting up the system

### Connecting the Speakers

Make sure you turn off the power before making connections.



**1** Align the grooves and slide the speaker box down until it snaps into place **a**.

**2** Connect the black wires to (-) minus and the red wires to (+) plus terminals: the right speaker wires to the RIGHT, and the left speaker wires to the LEFT terminals.

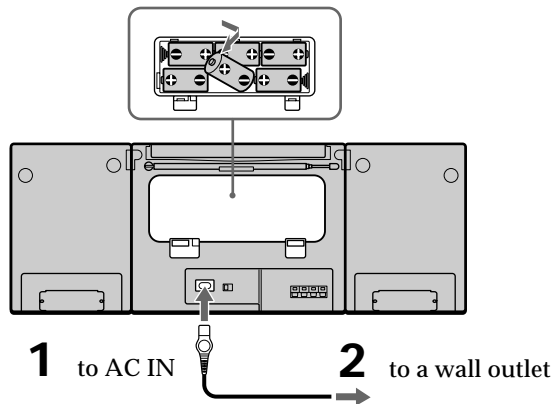
#### Tip

To detach the speakers, unlock the speaker **b** and slide the speaker box all the way up and away from the player.

### Choosing Power Sources

#### To use the player on AC power source

Connect the supplied AC power cord to the AC IN jack.



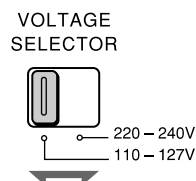
**1** to AC IN **2** to a wall outlet

#### To use the player on batteries

Insert six R20 (size D) batteries (not supplied) into the battery compartment.

#### To adjust the voltage

Be sure to set the VOLTAGE SELECTOR (at the rear) to your local power supply.



#### Tip

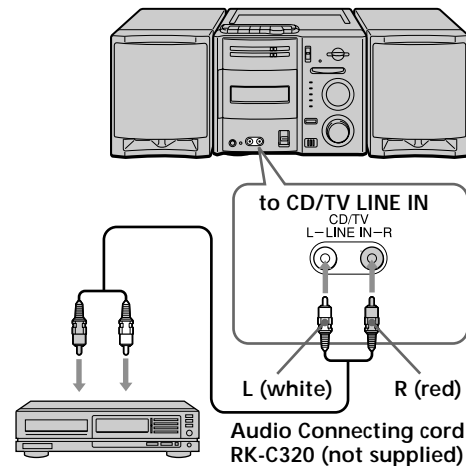
For the customers supplied with an AC plug adaptor, use it if the plug of the AC power cord does not match your outlet.

#### Notes

- To use the player on batteries, disconnect the AC power cord from the player.
- Replace the batteries when the OPR/BATT indicator dims or when the player stops operating. Replace all batteries with new ones.

## Connecting optional components

Before making connections, be sure to turn off the power of the component and set FUNCTION to TAPE/RADIO OFF on the player.



After connecting the component, set FUNCTION to CD/TV LINE IN and play the connected component.

#### Tip

You can record sound from the connected component. Insert a cassette, and press **●**.

#### Note

Connect the cables firmly to avoid any malfunction.

SONY®

## Radio Cassette- Corder

### Operating Instructions

تعليمات التشغيل  
(الوجه المعاكس)

CFS-1085S

Sony Corporation ©2001

3-234-995-14(1)

### WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the player to rain or moisture.  
To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

To prevent fire or shock hazard, do not place objects filled with liquids, such as vases, on the appliance.

The FUNCTION selector is located at the front. When you turn on the player, the OPR/BATT indicator lights up.

### Precautions

#### On safety/power sources

- Should any solid object or liquid fall into the player, unplug the player, and have it checked by qualified personnel before operating it any further.
- For AC operation, check that the player's operating voltage is identical with your local power supply (see "Specifications") and use the supplied AC power cord; do not use any other type. The voltage selector is located at the rear of the player.
- The player is not disconnected from the AC power source (mains) as long as it is connected to the wall outlet, even if the player itself has been turned off.
- For battery operation, use six R20 (size D) batteries.
- When the batteries are not to be used, remove them to avoid damage that can be caused by battery leakage or corrosion.
- The nameplate indicating operating voltage, power consumption, etc. is located at the rear.

#### On placement/operation

- Do not leave the player in a location near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust or mechanical shock.
- Do not place anything within 10 mm of the side of the cabinet. The ventilation holes must be unobstructed for the player to operate properly and to prolong the life of its components.
- Since a strong magnet is used for the speakers, keep personal credit cards using magnetic coding or spring-wound watches away from the player to prevent possible damage from the magnet.
- If the player has not been used for a long time, set it in the playback mode to warm it up for a few minutes before inserting a cassette.

If you have questions or problems concerning your player, please consult your nearest Sony dealer.

<http://www.sony.net/>

## Troubleshooting

#### There is no audio.

- Connect the AC power cord securely.
- Insert the batteries properly.
- Replace all batteries if they are weak.
- Unplug the headphones.
- Adjust the volume.
- Set FUNCTION to the position you want to operate.

#### Noise is heard.

- Someone is using a portable telephone or other equipment that emits radio waves near the player. Move the portable telephone, etc., away from the player.

#### Cassette cannot be inserted.

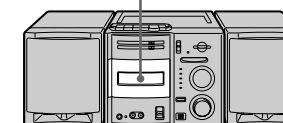
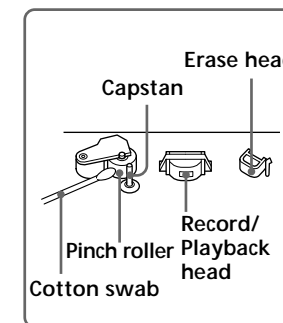
- Insert the cassette properly.

#### The **●** button does not function.

- No cassette is in the tape compartment.
- Make sure the safety tab on the cassette is in place.

#### Poor playback, recording or erasing quality.

- Dirty heads. Clean the player (as shown) with a cotton swab slightly moistened with cleaning fluid or alcohol.
- Demagnetize the heads and all metal parts in the tape path with a commercially available tape head demagnetizer.



## Specifications

- Frequency range  
FM: Saudi Arabia: 87.5–107 MHz/  
Other countries: 87.5–108 MHz  
MW: Saudi Arabia: 530–1 605 kHz/  
Other countries: 530–1 611 kHz/  
SW1: 2.3–7 MHz/SW2: 7–22 MHz
- IF FM: 10.7 MHz,  
MW/SW: 455 kHz
- Antennas FM/SW: Telescope/  
MW: Built-in ferrite bar
- Recording system 4-track, 2-  
channel stereo
- Frequency response 80–10 000Hz
- Speakers Woofer: 10 cm (4 inches)  
dia., 6 Ω, cone type/Tweeter: 2 cm  
(<sup>3</sup>/<sub>16</sub> inch) dia.
- Input CD/TV LINE IN jacks  
(phono jacks), sensitivity 0.436 V,  
input impedance 47 kΩ
- Output Headphones jack (stereo  
minijack), for 6–32 Ω impedance  
headphones
- Maximum Power output  
10 W
- Battery life  
FM Recording: Sony R20P: Approx.  
5 hours/Sony LR20 alkaline:  
Approx. 10 hours  
Playback: Sony R20P: Approx. 1.5  
hours/Sony LR20 alkaline:  
Approx. 3 hours
- Power requirements  
110–127V/220–240 V AC  
selectable, 50/60 Hz  
9V DC, six R20 (size D) batteries
- Power consumption  
AC 14 W
- Dimensions Approx. 579 x 206 x  
197 mm (w/h/d) (22 <sup>7</sup>/<sub>8</sub> x 8 <sup>1</sup>/<sub>8</sub> x  
7 <sup>7</sup>/<sub>8</sub> inches) incl. projecting parts  
and controls, not incl. handle
- Mass Approx. 4.6 kg (10 lb 2 oz)  
incl. batteries
- Supplied accessory AC power  
cord (1)

Design and specifications are subject to change without notice.

## ضبط معززات الصوت

### تعزيز الصوت الجهيري

اضغط الزر MAXI BASS.  
للعودة الى وضع الصوت العادي، اضغط الزر مرة ثانية.

### استعمال قرص اختيار وضع الصوت SOUND SELECT

أدر قرص اختيار وضع الصوت SOUND SELECT الى أن يضيء،  
وضع تعزيز الصوت المرغوب.

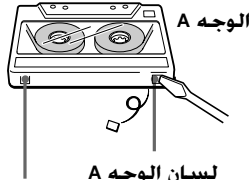
من أجل...	اختر...
الحصول على نطاق صوتي ديناميكي كامل.	FLAT
الحصول على اصوات قوية واضحة مع إبراز نطاقي الصوتين المنخفض والعالي.	GROOVE
الاستماع بأصوات واقعية تتسم بالحضور.	LIVE
الحصول على اصوات تتسم بالخفة والطلاقة مع إبراز نطاقي الصوتين العالي والمتوسط.	POP
توسيع المجال الصوتي للأصوات مثل الصوت الأحادي المصدر (مونورال).	CINEMA

### ملاحظة

إذا لم يضيء أي مؤشر، فلن تتمكن من سماع الصوت بصورة صحيحة.

### ملاحظة على الكاسيتات

• قم بكسر وإزالة لسان الكاسيت من الوجه A أو B لمنع التسجيل غير المتعمد. إذا أردت إعادة استعمال الشريط للتسجيل، قم بتغطية ثقب اللسان بشريط لاصق.



الوجه A

لسان الوجه A

لسان الوجه B

• لا يوصى باستعمال كاسيت يتجاوز تشغيله ٩٠ دقيقة إلا للتسجيل أو الاستماع الطويل والمتواصل.

استعمل اشطرة من النوع 1 (العادي) TYPE I فقط.

## التسجيل

### للتسجيل من الراديو

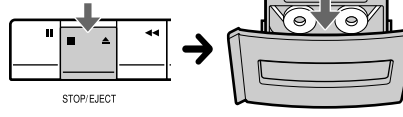
قم بالموازنة على المحطة التي تريدها.

### للتسجيل من المايكروفون (MIC) المدمج في الجهاز

اضبط المفتاح FUNCTION على وضع إيقاف تشغيل الراديو TAPE/RADIO OFF.

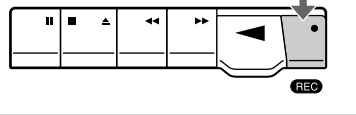
### ادخل شريطاً فارغاً.

### بحيث يكون الوجه المرغوب التسجيل عليه متجهاً نحوك.



### اضغط REC

(ينضغط الزر PLAY تلقائياً.)



### من أجل ... اضغط ...

إيقاف التسجيل	■▲	اضغط ...
يتوقف التسجيل أيضاً عندما يصل الشريط الى نهايته.	■▲	
إيقاف التسجيل مؤقتاً		اضغط هذا الزر مرة أخرى لاستئناف التسجيل.

### توجيهات

- لتحقيق أفضل النتائج، استعمل مصدر التيار المتردد.
- ضبط مستوى الصوت أو تعريضه لن يؤثر على مستوى التسجيل.
- لسح التسجيل، افصل مصدر الصوت اذا كان موصلاً بدخل خط الاسطوانة المحكمة/التلفزيون CD/TV LINE IN. قم بتهيئة المفتاح FUNCTION على دخل خط الاسطوانة المحكمة/التلفزيون CD/TV LINE IN ثم اضغط زر التسجيل ●.

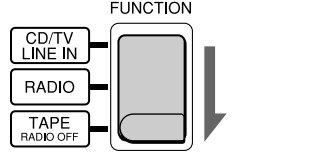
### ملاحظة

اثناء التسجيل من المايكروفون (MIC) المدمج في الجهاز، لا يمكنك سماع الصوت عبر سماعات الرأس.

استعمل اشطرة من النوع 1 (العادي) TYPE I فقط.

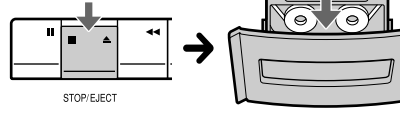
## الاستماع للاشطرة

اضبط المفتاح FUNCTION على وضع إيقاف تشغيل الراديو TAPE/RADIO OFF.

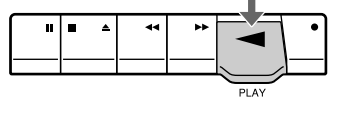


### ادخل شريطاً مسجلاً عليه.

### بحيث يكون الوجه المرغوب الاستماع اليه متجهاً نحوك.



### اضغط PLAY

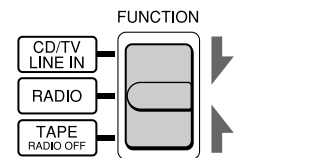


### من أجل ... اضغط ...

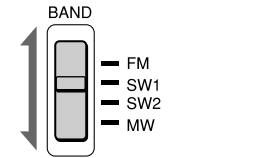
إيقاف الاستماع للاشطرة	■▲	اضغط ...
لتقديم أو إعادة لف الشريط بسرعة	▶▶ أو ◀◀	الوجه المتجه نحوك.
إيقاف الاستماع للشريط مؤقتاً		اضغط هذا الزر مرة أخرى لاستئناف الاستماع للشريط.

## الاستماع للراديو

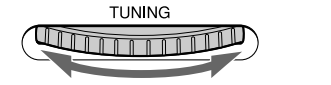
اضبط المفتاح FUNCTION على وضع الراديو RADIO.



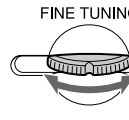
قم بتهيئة مفتاح اختيار الموجة BAND على الموجة المرغوبة.



### قم بالموازنة على المحطة المرغوبة.



للموازنة على محطة من محطات الموجة القصيرة SW، استعمل طارة الموازنة الدقيقة FINE TUNING للحصول على استقبال أفضل لمحطات الموجة SW.

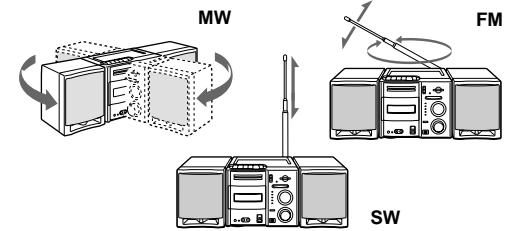


### إيقاف الراديو

اضبط المفتاح FUNCTION على الوضع TAPE/RADIO OFF.

### لتحسين استقبال البث الإذاعي

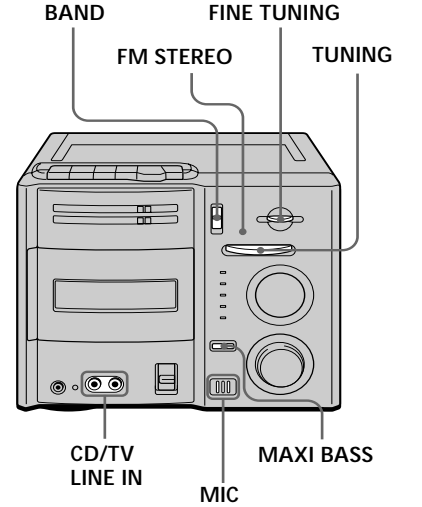
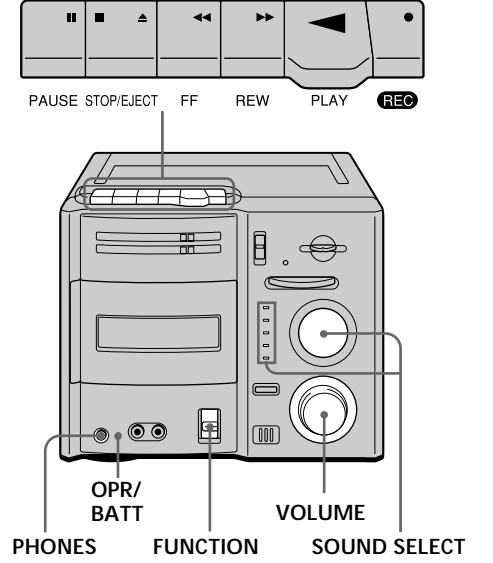
اعد توجيه الهوائي لتحسين استقبال الموجة إف إم FM، ولتحسين استقبال الموجة المتوسطة MW اعد توجيه الجهاز نفسه، أما الموجة القصيرة SW فقم بسحب الهوائي عمودياً.



### توجيهات

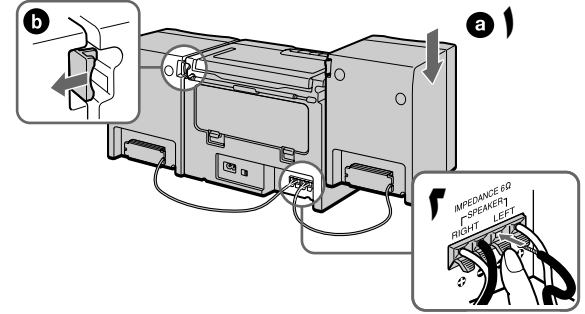
- يضيء مؤشر الستيريو FM STEREO عند موازنة محطة إف إم FM تبث برنامج بالصوت الستيريو.
- للاستماع من خلال سماعات الرأس، قم بتوصيل سماعات الرأس بالمقبس PHONES.
- لتحقيق أفضل النتائج، قم بابعاد الجهاز عن التلفزيون.

## مواضع مفاتيح التحكم



## تركيب النظام توصيل سماعات التكبير

تأكد من فصل التيار قبل عمل التوصيلات.



١) قم بمحاذاة الشقوق واسحب صندوق السماعة الى اسفل حتى ينطبق في موضعه **a**.

٢) قم بتوصيل الاسلاك السوداء بالطرف السالب (-) والاسلاك الحمراء بالطرف الموجب (+); وقم بتوصيل اسلاك السماعة اليمنى بأطراف التوصيل اليمنى RIGHT واسلاك السماعة اليسرى بأطراف التوصيل اليسرى LEFT.

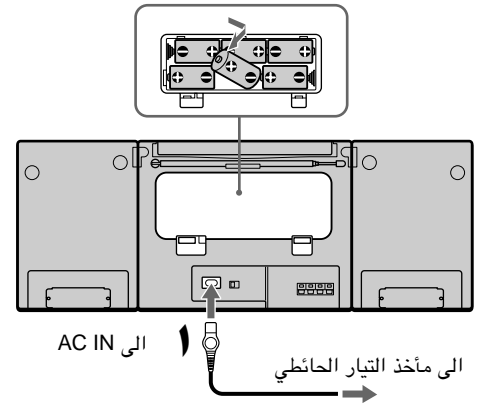
### توجيه

لنزع سماعات التكبير، قم بتحرير قفل السماعة **b** واسحب صندوق السماعة الى اعلى حتى آخر الشوط وانزعه عن الجهاز.

## اختيار مصادر التيار

### لاستعمال الجهاز على مصدر التيار المتردد

قم بتوصيل سلك التيار الرئيسي المجهز بمقبس دخل التيار المتردد AC IN.



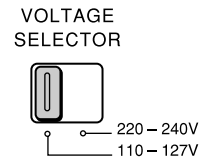
٢) الى مأخذ التيار الحائطي

### لاستعمال الجهاز على البطاريات

ادخل ٦ بطاريات R20 (حجم D) (غير مجهزة) في حجيرة البطاريات.

### لضبط الفولطية

تحقق من ضبط مفتاح اختيار الفولطية VOLTAGE SELECTOR (على الجهة الخلفية) على قيمة الفولطية المحلية في منطقتك.



### توجيه

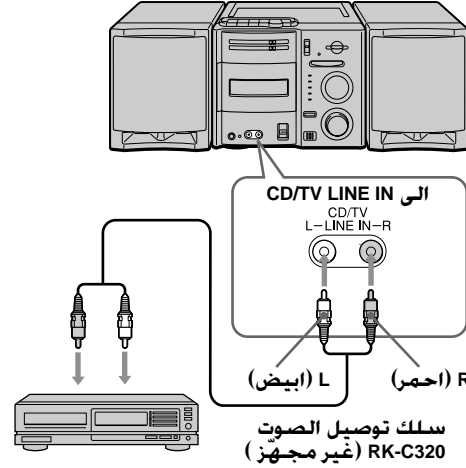
للعلاء المزودين بمعدل قايس التيار المتردد، قم باستعمال معدّل القايس اذا كان قايس سلك التيار المتردد لا يتطابق مع مقبس مأخذ التيار لديك.

### ملاحظات

- لاستعمال الجهاز على البطاريات، افضل سلك التيار المتردد من الجهاز.
- استبدل البطاريات عندما تخفت اضاءة مؤشر التشغيل/البطارية OPR/BATT او عندما يتوقف الجهاز عن العمل. استبدل كافة البطاريات بأخرى جديدة.

## توصيل المكونات الاختيارية

قبل عمل التوصيلات، تأكد من فصل تيار المكونة التي سيتم توصيلها وتهيئة المفتاح FUNCTION على وضع الشريط/إيقاف الراديو TAPE/RADIO OFF على الجهاز.



سلك توصيل الصوت  
(غير مجهز)  
RK-C320

بعد توصيل المكونة، قم بتهيئة الوظيفة FUNCTION لوضع دخل الخط للاسطوانة المحكّمة/التلفزيون CD/TV LINE IN وقم بتوصيل المكونة.

### توجيه

يمكنك تسجيل الصوت من المكونة الموصلة ادخل الكاسيت واضغط ●.

### ملاحظة

وصل الكبلات بحاكام لتفادي وقوع اي عطل.

## تحذير

### حول السلامة/مصادر التيار

- لمنع خطر نشوب حريق او حدوث صدمات كهربائية، لا تعرّض الجهاز للمطر او البلل.
- لمنع خطر حدوث صدمات كهربائية، لا تفتح الهيكل الخارجي. أسند عمليات الصيانة الى الفنيين المختصين دون سواهم.
- لا تعتمد الى تركيب الجهاز في مكان مغلق، مثل داخل دواب للكتب او خزانة مثبتة في الحائط.
- لتفادي خطر الحريق والصدمات، لا تعتمد الى وضع أواني تتضمن على سوائل مثل إناء الزهور فوق الجهاز.
- مفتاح اختيار الوظيفة FUNCTION موجود على اللوحة الأمامية.
- عند تشغيل الجهاز، يضيء مؤشر التشغيل/البطارية OPR/BATT.
- إذا كانت البطاريات ستظل دون استعمال، انزعها من الجهاز لتفادي التلف الذي يمكن ان ينشأ عن تسرب سائل البطاريات او الحت الكيميائي.
- لوحة الاسم التي تبيّن فولطية التشغيل واستهلاك التيار الخ موجودة في الجهة الخلفية.

## تنبيهات إحتياطية

### حول السلامة/مصادر التيار

- اذا سقط جسم صلب او سائل داخل الجهاز، افصل قايس التيار الخاص بالجهاز عن مأخذ التيار وافحص الجهاز لدى فني مختص قبل العودة لتشغيله من جديد.
- للتشغيل على التيار المتردد، تحقق من ان فولطية تشغيل الجهاز مطابقة لفولطية إمداد التيار الكهربائي المحلي في منطقتك (راجع المواصفات) واستعمل سلك التيار الرئيسي المجهز؛ ولا تستعمل اي سلك من نوع آخر.
- مفتاح اختيار الفولطية موجود على الجهة الخلفية للجهاز.
- لا يتم فصل الجهاز عن التيار المتردد طالما ظل الجهاز موصلاً بمأخذ التيار حتى ولو اوقفت تشغيل الجهاز نفسه.
- للتشغيل على البطاريات، استعمل ٦ بطاريات فئة R20 (حجم D).
- اذا كانت البطاريات ستظل دون استعمال، انزعها من الجهاز لتفادي التلف الذي يمكن ان ينشأ عن تسرب سائل البطاريات او الحت الكيميائي.
- لوحة الاسم التي تبيّن فولطية التشغيل واستهلاك التيار الخ موجودة في الجهة الخلفية.

اذا كانت لديك اي استفسارات او واجهتك مشكلة تتعلق بجهازك هذا، يرجى استشارة أقرب موزع لمنتجات سوني لديك.

## المواصفات

- **عمر البطاريات**  
تسجيل برامج إف إم FM: بطاريات سوني R20P، ٥ ساعات تقريبا/بطاريات سوني القلوية LR20: ١٠ ساعات تقريبا
- **الاستماع**: بطاريات سوني R20P: ١٠,٥ ساعة تقريبا/بطاريات سوني القلوية LR20: ٣ ساعات تقريبا
- **متطلبات القدرة الكهربائية**  
تيار متردد ١١٠-١٢٧ فولت/٢٢٠-٢٤٠ فولت قابل للاختيار، ٦٠/٥٠ هرتز
- **تيار مباشر** ٩ فولت، ٦ بطاريات فئة R20 (الحجم D)
- **استهلاك القدرة الكهربائية**  
تيار متردد ١٤ واط
- **الأبعاد**  
٥٧٩ × ٢٠٦ × ١٩٧ مم تقريبا (عرض/ارتفاع/عمق) مع الأجزاء البارزة ومفاتيح التحكم، بدون مقبض الحمل
- **الوزن**  
٤,٦ كجم تقريبا، مع البطاريات
- **الكماليات المجهزة**  
سلك التيار المتردد (١)

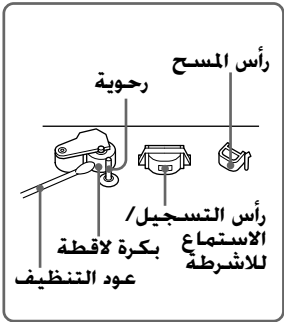
التصميم والمواصفات عرضة للتغيير دون إشعار.

- **نطاق الترددات**  
إف إم FM: السعودية ٨٧,٥ - ١٠٧ ميغاهرتز/الدول الاخرى: ٨٧,٥ - ١٠٨ ميغاهرتز
- **الوجة المتوسطة**: MW: السعودية: ٥٢٠ - ١٦٠٥ كيلوهرتز/الدول الأخرى: ٥٢٠ - ١٦١١ كيلوهرتز/الوجة القصيرة ١ SW1: ٢,٢ - ٧ ميغاهرتز/الوجة القصيرة ٢ SW2: ٧ - ٢٢ ميغاهرتز
- **أي إف IF**  
إف إم FM: ١٠,٧ ميغاهرتز
- **الوجة المتوسطة** MW/MW: الموجة القصيرة SW: ٤٥٥ كيلوهرتز
- **الهوائيات**  
إف إم/الوجة القصيرة FM/SW: هوائي تلسكوبي/الوجة المتوسطة MW: قضيب فريت داخلي
- **نظام التسجيل**  
ستريو ٤ مسارات بقتاتين
- **استجابة الترددات**  
من ٨٠ - ١٠.٠٠٠ هرتز
- **سماعات التكبير**  
مجهار ترددات خفيفة: قطر ١٠ سم، بمعاوقة ٦ أوم، طراز مخروطي/مجهار ترددات حادة قطر ٢ سم
- **الدخل**  
مقاييس دخل الخط للاسطوانة المحكّمة/التلفزيون CD/TV LINE IN (مقاييس فونو)، الفولطية ٠,٤٣٦ فولت، معاوقة الدخل ٤٧ كيلوأوم
- **الخرج**  
مقبس سماعات الرأس (مقبس ميني ستريو)، لسماعات رأس بمعاوقة ٦ - ٣٢ أوم
- **قدرة الخرج القصوى**  
١٠ واط

## تحري الخلل واصلاحه

### جودة الاستماع للاشرطة او التسجيل او المسح منخفضة.

- الرؤوس متسخة. قم بتنظيف الجهاز (كما هو موضح) باستعمال عود تنظيف عليه قطعة قطن مبللة بقليل من سائل تنظيف او كحول.
- قم بإزالة المغناطيسية عن الرؤوس وعن جميع الاجزاء المعدنية التي يمر من خلالها الشريط باستعمال مزيل مغناطيسية رؤوس الشريط المتوفر تجاريا.



### لا يمكن سماع الصوت.

- قم بتوصيل سلك التيار الرئيسي بإحكام.
- ادخل البطاريات بصورة صحيحة.
- استبدل جميع البطاريات اذا كانت ضعيفة الشحنة.
- افضل قايس سماعات الرأس عن الجهاز.
- اضبط مستوى الصوت.
- اضبط مفتاح اختيار الوظيفة FUNCTION على الوضع المرغوب تشغيله.

### يتم سماع صوت مزعج.

- يستعمل أحد الأشخاص هاتفا خلويًا أو جهازًا آخرًا يُصدر إشعاعات لاسلكية بقرب المشغل، ابعاد الهاتف الخلوي أو الجهاز الآخر عن المشغل.

### لا يمكن إدخال الكاسيت في الجهاز.

- ادخل الكاسيت بطريقة صحيحة.

### لا يعمل الزر ●.

- لا يوجد كاسيت في حجيرة الشريط.
- تحقق من ان لسان الامان الخاص بالكاسيت موجود في موضعه.